

TRIO QUEYRAS-  
PAHUD-LE SAGE

15 MAY '18

JEAN-GUIHEN QUEYRAS,  
CELLO · VIOLONCELLE  
EMMANUEL PAHUD,  
FLUIT · FLÛTE  
ERIC LE SAGE,  
PIANO

GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF ·  
GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF

„Wenn ich an Gott denke, ist mein Herz so voll Freude, daß mir die  
Noten von der Spule laufen.“

“Als ik aan God denk, is mijn hart zo vol vreugde, dat de noten vanzelf  
van de band rollen.”

« Quand je pense à Dieu, mon cœur est si rempli de joie que les  
notes coulent de source. »

Joseph Haydn

Programma · Programme, p. 2  
Toelichting, p. 3  
Portret J.-G. Queyras, p. 6  
Clé d'écoute, p. 8  
Portrait J.-G. Queyras, p. 11  
Biografieën · Biographies, p. 15

JEAN-GUIHEN QUEYRAS, cello · violoncelle  
EMMANUEL PAHUD, fluit · flûte  
ERIC LE SAGE, piano

JOSEPH HAYDN  
1732-1809

Pianotrio in G · Trio pour piano en sol majeur, Hob. XV:15 (1790)

- Allegro
- Andante
- Finale: Allegro moderato

CARL MARIA VON WEBER  
1786-1826

Trio voor fluit, cello en piano in g · Trio pour flûte, violoncelle et piano en sol mineur, op. 63 (1818-1819)

- Allegro moderato
- Scherzo: Allegro Vivace
- Schäfers Klage: Andante espressivo
- Finale: Allegro

**pauze · pause**

JOSEPH HAYDN

Pianotrio in D · Trio pour piano en ré majeur, Hob. XV:16 (1790)

- Allegro
- Andantino più tosto allegretto
- Vivace assai

BOHUSLAV MARTINŮ  
1890-1959

Trio voor fluit, cello en piano · Trio pour flûte, violoncelle et piano, H. 300 (1944)

- Poco allegretto
- Adagio
- Andante - Allegretto scherzando

**21:50**

einde van het concert · fin du concert

Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken. Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer.

**Voor de oorsprong van het pianotrio moeten we naar de 18e eeuw. Het is de periode van de Verlichting. Religie had niet langer dezelfde sterke greep op de samenleving en de kunst. (Seculiere) muziek in kamermuziekverband, met een sociale of onderhoudende doelstelling, werd belangrijker. Kamermuziek werd steeds verder ontwikkeld en de verschillende genres binnen kamermuziek groeiden uit tot volwaardige kunstvormen.**

Aanvankelijk ligt binnen de kamermuziek de nadruk op de sonate. Zeker in de tweede helft van de 18e eeuw was de sonate het populairste genre in de kamermuziek. Aan het einde van de 18e eeuw verdrong het strijkkwartet de sonate op de plaats van meest populair kamermuziekgenre.

Dat betekent dat in de geschiedenis van de kamermuziek het pianotrio altijd het kleine broertje is geweest. Het genre is dan ook rechtstreeks gegroeid uit de sonate: om de baspartij van de pianoforte te versterken, werd de linkerhand van de pianist simpelweg verdubbeld door een cello. We moeten het pianotrio initieel dan ook zien als een 'sonate voor pianoforte met begeleiding'. Pas bij Mozart, en in mindere mate Haydn, wordt de cello geëmancipeerd en ontstaat het pianotrio als volwaardig genre, met drie (min of meer) gelijkwaardige partijen. Maar desondanks was het genre nog steeds eerder marginaal: eerder dan originele werken voor de bezetting van piano, cello en melodie-instrument (meestal de viool) te schrijven, wendden componisten het genre aan voor transcripties van symfonische werken, opdat die ook in huiskamerverband ontdekt konden worden.

JOSEPH HAYDN  
**Pianotrio in G, Hob. XV:15 & Pianotrio in D, Hob. XV:16**

Was het pianotrio, met viool als melodie-instrument, weinig populair, dan is het repertoire voor piano, cello en fluit al helemaal beperkt. Haydn schreef weliswaar (naargelang de bron) 45 pianotrio's voor cello, piano en viool, maar slechts drie fluittrio's. En tijdgenoten Carl Maria von Weber en Mozart componeerden er respectievelijk zelfs één en geen.

Haydn liet de fluit in verschillende samenstellingen aan bod komen in zijn kamermuziek. Zo schreef hij zes werken voor fluit, viool en cello, en nog eens vier trio's voor twee fluiten en cello. Specifiek voor fluit, piano en cello componeerde Haydn dus slechts drie werken - al moet daarbij gezegd worden dat in de 'normale' pianotrio's de viool ook wel vervangen kan worden door fluit. Omgekeerd werden de drie fluittrio's Hob. XV:15-17 later uitgebracht in een versie voor viool, in plaats van fluit.

Zijn drie fluittrio's schreef Haydn in 1790. Daarmee zitten ze op de grens tussen de tweede en derde periode, wat betreft Haydns output van pianotrio's. Eén derde van de 45 trio's componeerde hij immers in zijn jeugd, één derde tussen 1784 en 1790, en een laatste derde tussen 1793 en 1796. In die jaren rond 1790 bracht Haydn het genre tot zijn hoogtepunt. Zo is de pianistische schrijftuur sterk ontwikkeld en vaak zelfs virtuoos. En de cellopartij is dan meestal wel nog gebonden aan de linkerhand van de piano, de fluit (of viool) staat niettemin niet meer in de schaduw van de piano.

Het *Pianotrio in D, Hob. XV:16* is een mooi voorbeeld van die evoluties. Het werk is een van de meest briljante van Haydns pianotrio's. Het openingsallegro doet denken aan de *Sonate voor twee piano's, KV 448* van Mozart. Dit deel valt op door zijn coda na de re-expositie: in plaats van een perfecte cadens, wordt ze onderbroken. Via indrukwekkende akkoorden dient een uitgebreide coda zich aan, op basis van het tweede thema uit dit eerste deel. Ook het tweede deel, het *Andantino*, roept Mozart op. De zeemzoete pianomelodie aan het begin zou niet misstaan in een van Mozarts late pianoconcerto's. Het laatste deel, dat *attaca* op het tweede volgt, heeft een rondovorm: ABACADA, gevolgd door een coda. Heel het opgewekte *Vivace assai* komt voort uit het 'klop-motief' aan het begin. Ook het *Pianotrio in G, Hob. XV:15* - opgelijst als nummer 29 en daarom ná het *Pianotrio in D, Hob. XV:16*, het nummer 28 - blinkt uit in symmetrie. Niet alleen is de sonatevorm van het eerste deel hier volmaakt, het *Andante*, met een veldragen dialoog tussen piano en fluit, heeft een ABA'-vorm en het slotdeel is opnieuw een rondo, dit keer beperkt tot ABACA'. De twee coupletten, B en C, zijn bovendien exact even lang.

CARL MARIA VON WEBER  
**Trio voor fluit, cello en piano in g,  
 op. 63**

In tegenstelling tot bij Mozart en Haydn, komt de fluit voor in bijna de helft van de - weliswaar beperkte - kamermuziekoutput van Carl Maria von Weber. Bovendien is het *Fluittrio, op. 63* een van de belangrijkste én meest populaire kamermuziekwerken van Weber. Het is niet duidelijk waarom de componist voor deze ongebruikelijke bezetting koos. Zijn werken waarin de klarinet en fagot prominent figuren, schreef hij voor concrete solisten. Van een specifieke fluitist, voor wie Weber zijn fluittrio zou kunnen geschreven hebben, is echter geen spoor.

Het *Trio voor fluit, cello en piano in g, op. 63* opent met een *Allegro*, romantisch van karakter, ook al is de vorm nog klassiek. Het werk begint sober, met een zekere melancholie, met een Schubertiaans thema in de piano en cello. Het tweede thema, in een vraag-antwoordschema, is al iets opgewekter.

Het *Scherzo* dat daarop volgt, lost de onweerswolken volledig op. In dit lichtvoetige deel is de hoofdrol weggelegd voor de virtuoze fluit - zeker in het tweede, dansachtige thema.

Het derde deel, dat Weber reeds vijf jaar eerder schreef, in 1813, draagt als ondertitel *Schäfers Klage*: 'klaagzang van de herder'. De fluit introduceert de eenvoudige, melancholische melodie, waarop de piano die herneemt.

De *Finale* is met zijn acht minuten even lang als het eerste deel, en een stuk langer dan de twee middendelen. Het openingsmotief lijkt verwant aan het drinklied van Caspar uit *Der Freischütz*. Doorheen de finale zijn fluit en cello verwickeld in een levendige dialoog.

BOHUSLAV MARTINŮ  
**Trio voor fluit, cello en piano, H. 300**

Bohuslav Martinů werd in 1890 geboren in het kleine Boheemse stadje Polička. Afzondering zou zijn hele leven lang zijn karakter en ook zijn muziek kenmerken - naar eigen zeggen het gevolg van zijn jeugd die hij samen met zijn ouders in een kerktoeren doorbracht (zijn vader moest als brandweerman over de stad waken). Zo is hij nooit tot een welbepaalde school gaan behoren: steeds is hij zijn eigen weg gegaan.

Tijdens zijn studies aan het conservatorium van Praag ontroppte Martinů zich al snel tot een bijzonder getalenteerd violist, zodat hij meerdere malen naar Parijs reisde. Daar ontmoette hij de componist Albert Roussel. Bij het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog verbleef Martinů enige tijd in Zwitserland, maar hij koos er uiteindelijk toch voor om zich in de Verenigde Staten te vestigen.

Vanaf zijn verhuis naar de VS, in 1941, werd de muziek van Martinů iets meer kosmopolitisch. Toch zijn de Boheemse wortels van de componist, die zijn werken zeker in het begin van zijn carrière een nationalistische tint gaf, altijd aanwezig gebleven.

Uit die Amerikaanse periode komt ook het *Trio voor fluit, cello en piano, H. 300*. Martinů schreef het tijdens een vakantie op het platteland van Connecticut in 1944. De vakantiestemming kan een verklaring zijn voor de lichtvoetige, eerder opgewekte aard van het werk. Voorts sluit het werk met zijn neoklassiek karakter goed aan op de trio's van Haydn en Weber. Maar de volksmuziekachtige ritmes en effecten kunnen, net als het lyrische, melancholische *Adagio*, de heimwee van Martinů naar zijn vaderland niet verhullen.

## JEAN-GUIHEN QUEYRAS:

“MIJN BREDE BELANGSTELLING IS DE UITDRUKKING VAN MIJN NIEUWSGIERIGE EN GRETIGE AARD.”

**Concerto of recital, klassiek of hedendaags:** Jean-Guihen Queyras waagt zich aan alles, en steeds met succes.

Met zijn concertcyclus bij BOZAR bewijst de Franse cellist dat veelzijdigheid en kwaliteit echt wel verenigbaar zijn. Na zijn samenwerking met Anne Teresa De Keersmaeker in de Munt, onthult Queyras zijn talent als ervaren kamermuzikant aan de zijde van trouwe partners als de pianisten Alexandre Tharaud en Éric Lesage, of fluitist Emmanuel Pahud. Hij staat ook als solist op het podium, samen met het Belgian National Orchestra. We ontmoeten een ‘gretige’ muzikant die van alle markten thuis is.

– **Vanwaar uw liefde voor de cello?** Ik ben opgegroeid in een gezin waar muziek alomtegenwoordig was. Mijn moeder was een amateurpianiste en speelde regelmatig met een cellist. De onweerstaanbare verliefdheid kwam er toen ik negen jaar oud was. Ik woonde een concert bij waar een jonge cellist het concerto van Camille Saint-Saëns speelde. De cello werd onmiddellijk een obsessie.

– **Uw muzikale parcours is absoluut eclectisch. Waarom is het zo belangrijk om zowel Bach als de klassieke componisten, de romantici of nog de moderne en hedendaagse componisten aan te snijden?**

Mijn brede belangstelling is de uitdrukking van een nieuwsgierige en gretige aard. Dit gezegd zijnde, denk ik dat het contact met nog levende componisten

helpt om de meesters uit het verleden te begrijpen. En omgekeerd helpt het uitvoeren van klassieke componisten om vorm en structuur te geven aan creaties van vandaag.

– **Maar er zijn niet alleen de ‘klassieke’ componisten! Daarvan getuigt uw album *Thraces*, opgenomen met de broers-percussionisten Chemirâni samen met Sokratis Sinopoulos op de lyra...**

Dit project is voor mij belangrijk omdat het verschillende episodes uit mijn leven samenbrengt. Ten eerste worden klanken opgeroepen die ik tijdens mijn kindertijd in Algerije heb gehoord; ik was toen tussen de vijf en acht jaar oud. Het feit al zo vroeg in contact te komen met andere culturen, talen en tradities, heeft volgens mij een zeer positieve impact op de ontwikkeling van een open en inclusieve kijk op de wereld. *Thraces* is ook het verhaal van een vriendschap die ik sinds mijn achtste deel met de broers Chemirâni. Bovendien dompelt dit project me opnieuw onder in de jaren die ik doorbracht bij het Ensemble Intercontemporain, die me de kans gaven om de vele bruggen te ontdekken tussen de muziek van verschillende regio's en periodes.

– **U bouwt ook bruggen tussen muziek en dans. Heeft uw samenwerking met Anne Teresa De Keersmaeker en Rosas in de Munt afgelopen september, uw kijk op de *Suites* van Bach veranderd?**

De relatie tussen het ritme en de aanwezigheid van dansers heeft mijn perceptie van dit meesterwerk en mijn vertolking beïnvloed. Het intense werk

met Anne Teresa De Keersmaeker en Rosas bracht me ertoe mijn kennis van de *Suites* nog te verdiepen. Deze stukken zijn vrijelijk gebaseerd op barokdansen, die bij Bach enkel nog de achtergrond vormen voor ritmische energie, terwijl deze muziek op haar beurt aanleiding geeft tot dans. Deze ‘terugkeer naar de bron’ is zeer stimulerend en inspirerend.

– **Welke blijvende herinnering bewaart u van uw concerten in de Grote Zaal Henry Le Bœuf?**

Ik herinner me dat ik diepgeroerd was toen ik samen met Alexander Melnikov de *Drie stukken* van Webern en de *Sonate op. 19* van Rachmaninov in deze zaal speelde. Deze plek is enorm inspirerend, een ideale ruimte waarin al decennialang muzikale hoogtepunten hebben geklonken: een van mijn favoriete zalen in de wereld!

– **Ter gelegenheid van het ‘portret’ dat BOZAR dit seizoen aan u wijdt, treedt u allereerst op met Alexandre Tharaud, een figuur die al heel lang uw muzikale partner is...**

Alexander is als een broer voor mij. Al meer dan twintig jaar kennen we elkaar en werken we samen! We hebben geen geheimen meer voor elkaar, zowel op het podium als daarbuiten. Daarom heb ik het gevoel thuis te komen wanneer ik het podium met hem deel.

– **Hoe hebt u het programma van uw concert uitgedacht?**

Bach was een constante bron van inspiratie voor Sjostakovitsj, en af en toe ook voor Brahms. Deze invloed merk je met name in de *Sonate op. 38* van laatstgenoemde. Wat de *Vier Stükke* van Berg betreft, die zijn een echt meesterwerk, een afspiegeling van de Weense stijl van Brahms.

– **Dan is het de beurt aan Emmanuel Pahud en Éric Lesage, met wie u het podium deelt...**

Emmanuel is duidelijk een levende legende op zijn instrument, en Éric heeft een wonderlijke, fluweelachtige aanslag. Het is een groot voorrecht en een echt genoegen om met hen samen te werken!

– **Welke componist op het programma dat u met hen speelt, heeft uw voorkeur: Haydn, Von Weber of Martinù?**

Als ik moet kiezen, dan is het Haydn die in de eerste plaats tot mijn hart spreekt. Ik hou van elke noot bij hem. Zijn muziek onthult dat hij een verrukkelijke man moet zijn geweest, geestig, vrijgevig en gretig...

– **U speelt ook Prokofjefs *Concertante symfonie* met ons huisorkest, het Belgian National Orchestra. Welke plaats bekleedt de solist in een dergelijk concertant werk?**

Dit werk eist van de solist een enorme virtuositeit, wat te maken heeft met de persoon aan wie het opgedragen is: Mstislav Rostropovich, die wel houdt van uitdagingen. Anderzijds was Prokofjev bijzonder trots op de orkestpartij, wat vermoedelijk de titel verklaart.

– **Welke andere boeiende projecten mogen we dit seizoen nog verwachten?**

Graag vermeld ik hier het *Concerto* van Schumann met het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks onder leiding van Sir John Elliot Gardiner, een echte Schumann-kenner, en Edward Elgars *Concerto* in het buitengewone kader van de London Proms in de Royal Albert Hall.

– **Tot slot: wat is uw motto?**

Tolerantie, nieuwsgierigheid, empathie en luistervaardigheid.

La naissance du trio pour piano remonte au XVIII<sup>e</sup> siècle, période des Lumières. La religion n'avait alors plus la même emprise sur la société et sur l'art. La musique de chambre (profane), investie d'un objectif social ou de divertissement, avait gagné en importance. La musique de chambre continua à se développer et ses différents genres devinrent des formes d'art à part entière.

C'est sur la sonate que les compositeurs se concentrèrent d'abord. Dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle en particulier, la sonate était le genre de musique de chambre le plus populaire. Mais à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, c'est le quatuor à cordes qui vint supplanter la sonate et occuper la première place.

Ce qui veut dire que dans l'histoire de la musique de chambre, le trio pour piano est toujours resté en retrait. Le genre s'est développé à partir de la sonate : pour renforcer la partie de basse du pianoforte, la main gauche du pianiste a simplement été doublée par un violoncelle. Le trio avec clavier a donc été d'abord une « sonate pour pianoforte avec accompagnement ». Ce n'est qu'avec Mozart, et dans une moindre mesure avec Haydn, que le violoncelle s'est émancipé et que le trio avec piano est devenu un genre à part entière, avec trois parties (plus ou moins) égales. Mais il n'en restait pas moins encore marginal : plutôt que d'écrire des œuvres originales pour piano, violoncelle et un instrument mélodique (généralement le violon), les compositeurs se sont servis du genre pour réaliser des transcriptions d'œuvres symphoniques, afin que celles-ci puissent elles aussi être découvertes dans le cercle domestique.

JOSEPH HAYDN  
Trio pour piano en sol majeur,  
Hob. XV:15 & Trio pour piano en ré  
majeur, Hob. XV:16

Si le trio pour piano, avec le violon comme instrument mélodique, était peu populaire, le répertoire pour piano, violoncelle et flûte était pour sa part extrêmement limité. Certes, Haydn écrivit (selon les sources) 45 trios à clavier pour violoncelle, piano et violon, mais seulement trois trios avec flûte. Ses contemporains Carl Maria von Weber et Mozart n'en composèrent respectivement qu'un seul et aucun.

Dans sa musique de chambre, Haydn a utilisé la flûte dans différentes constellations. Il a ainsi écrit six œuvres pour flûte, violon et violoncelle et quatre trios pour deux flûtes et violoncelle. Haydn a donc composé trois œuvres spécifiquement pour flûte, piano et violoncelle – bien qu'il faille signaler que dans les trios à clavier « normaux », le violon peut être remplacé par une flûte. À l'inverse, les trois trios pour flûte Hob. XV:15-17 ont été ultérieurement publiés dans une version avec le violon à la place de la flûte.

Haydn écrivit ses trois trios en 1790. En ce qui concerne la production de Haydn pour le trio à clavier, cela les place à la frontière entre les deuxième et troisième périodes. Il composa un tiers de ses 45 trios dans sa jeunesse, un tiers entre 1784 et 1790 et un dernier tiers entre 1793 et 1796. Haydn porta le genre à son apogée vers 1790, avec une écriture pianistique très développée et souvent virtuose. La partie pour violoncelle reste généralement liée à la main gauche du piano, mais la flûte (ou le violon) n'est plus dans l'ombre du piano.

Le *Trio pour piano en ré majeur*, Hob. XV:16, l'un des trios à clavier de Haydn les plus brillants, est un bel exemple de cette évolution. L'*Allegro* d'ouverture n'est pas sans rappeler la *Sonate pour deux pianos, KV 448* de Mozart. Ce mouvement se distingue par la coda qui suit la réexposition : à la place d'une cadence parfaite, c'est une cadence rompue qui se fait entendre. Une large coda s'annonce avec des accords impressionnants, basée sur le second thème du mouvement. Le deuxième mouvement, *Andantino*, rappelle également Mozart. La mélodie mielleuse au début, jouée par le piano, ne serait pas hors de propos dans l'un des derniers concertos pour piano de Mozart. Le dernier mouvement, *attacca*, est un rondo (ABACADA), suivi par une coda. Tout le *Vivace assai* enjoué surgit du motif du début.

Le *Trio pour piano en sol majeur*, Hob. XV:15 – répertorié comme le numéro 29, donc après le *Trio pour piano en ré majeur*, XV:16, qui porte le numéro 28 – excelle également dans la symétrie. La forme sonate du premier mouvement est parfaite, l'*Andante*, avec un dialogue complet entre le piano et la flûte, est de forme ABA' et le mouvement final est à nouveau un rondo, limité à ABACA' cette fois. Les deux couplets, B et C, sont exactement de même longueur.

CARL MARIA VON WEBER  
Trio pour flûte, violoncelle et piano  
en sol mineur, op. 63

Contrairement à Mozart et à Haydn, la flûte apparaît dans près de la moitié de la production (limitée) de musique de chambre de Carl Maria von Weber. Le *Trio avec flûte*, op. 63 est en outre l'une de ses œuvres les plus importantes et populaires. On ne sait pas pourquoi le compositeur a choisi cet effectif inhabituel. Il écrivit les œuvres dans lesquelles la clarinette et le basson tiennent un rôle important pour des solistes précis ; il n'y a pas trace d'un flûtiste spécifique pour lequel Weber aurait écrit son trio avec flûte.

Le *Trio pour flûte, violoncelle et piano en sol mineur*, op. 63 s'ouvre avec un *Allegro* de caractère romantique, même si sa forme reste classique. L'œuvre commence sobrement, dans une certaine mélancolie, avec un thème schubertien au piano et au violoncelle. Le second thème, construit sur un schéma de questions-réponses, est déjà un peu plus gai.

Le *Scherzo* qui suit dissipe totalement les nuages. Dans ce mouvement léger, le rôle principal est confié à la flûte virtuose – en particulier dans le second thème dansant.

Le troisième mouvement, que Weber écrivit en réalité cinq ans plus tôt, en 1813, porte le sous-titre de *Schäfers Klage* : « La lamentation du berger ». La flûte introduit une mélodie simple et mélancolique, sur laquelle le piano revient.

Avec ses 8 minutes, le *Finale* est plus long encore que le premier mouvement, et bien plus long que les deux mouvements centraux. Le motif d'ouverture semble lié à la chanson à boire de Kaspar dans *Der Freischütz*. Tout au long du mouvement, la flûte et le violoncelle sont engagés dans un dialogue animé.

**BOHUSLAV MARTINŮ**  
**Trio pour flûte, violoncelle et piano,**  
**H. 300**

Bohuslav Martinů est né en 1890 dans la petite ville de Polička, en Bohême. Son caractère comme sa musique ont durant toute sa vie été déterminés par l'isolement – selon ses propres dires, une conséquence de sa jeunesse passée dans un clocher avec ses parents (pompier, son père devait veiller sur la ville). Ainsi, il n'a jamais appartenu à une école spécifique et a toujours suivi sa propre voie.

Au cours de ses études au Conservatoire de Prague, Martinů se révéla rapidement être un violoniste particulièrement doué, ce qui le mena à Paris à plusieurs reprises. Là, il rencontra le compositeur Albert Roussel. Au début de la Seconde Guerre mondiale, Martinů résida un temps en Suisse, mais il choisit finalement de s'établir aux États-Unis, en 1941.

À partir de ce moment, sa musique devint plus cosmopolite. Pourtant, ses racines bohémiennes, qui donnent une couleur nationaliste à ses œuvres, en particulier ses œuvres de jeunesse, restèrent toujours présentes.

Le *Trio pour flûte, violoncelle et piano, H. 300* appartient à cette période américaine. Martinů l'écrivit durant des vacances dans la campagne du Connecticut en 1944. L'atmosphère des vacances peut-être expliquer la nature légère et plutôt enjouée de l'œuvre. En outre, par son caractère néo-classique, l'œuvre accompagne parfaitement les trios de Haydn et de Weber. Mais les rythmes et les effets folkloriques, comme dans l'*Adagio* lyrique et mélancolique, ne peuvent masquer le mal du pays de Martinů.

**JEAN-GUIHEN QUEYRAS :**

« MON ÉCLECTISME EST L'EXPRESSION  
 D'UNE NATURE CURIEUSE ET GOURMANDE. »

**Concerto ou récital, classique ou contemporain : Jean-Guihen Queyras s'essaie à tout avec succès. Au travers de son cycle de concerts à BOZAR, le violoncelliste français nous prouve que polyvalence et qualité ne sont absolument pas incompatibles. Après sa collaboration avec Anne Teresa de Keersmaecker à la Monnaie, Queyras dévoile ses talents de musicien de chambre expérimenté aux côtés de fidèles partenaires tels que les pianistes Alexandre Tharaud et Éric Lesage ou encore le flûtiste Emmanuel Pahud, avant d'endosser le rôle de soliste aux côtés du Belgian National Orchestra. Rencontre avec ce musicien « gourmand » et touche à tout.**

– D'où vous vient votre amour pour le violoncelle ?

J'ai grandi dans une famille où la musique était omniprésente. Ma mère était pianiste amatrice et jouait régulièrement avec un violoncelliste. Le coup de foudre à proprement parler eut lieu lorsque j'avais neuf ans. J'assistai à un concert au cours duquel un jeune violoncelliste jouait le concerto de Camille Saint-Saëns. Le violoncelle devint instantanément mon obsession.

– Votre parcours musical est des plus éclectiques. Pourquoi est-ce important d'aborder autant Bach que les classiques, les romantiques ou encore les compositeurs modernes et contemporains ?

Mon éclectisme est l'expression d'une nature curieuse et gourmande. Ceci

étant dit, je pense que côtoyer les compositeurs vivants aide à comprendre les maîtres du passé, et que, réciproquement, interpréter les grands classiques nous aide à donner forme et structure aux créations d'aujourd'hui.

– Et il n'y a pas que le classique ! En témoignent votre album *Thraces*, enregistré avec les frères Chemirani aux percussions et Sokratis Sinopoulos à la lyra...

Ce projet me tient à cœur car il réunit plusieurs pans de ma vie. Tout d'abord, il m'évoque des sons entendus lors de mes années d'enfance en Algérie ; j'avais alors entre cinq et huit ans. Le fait de se frotter si tôt à d'autres cultures, langues et traditions a certainement un impact – à mon sens très positif – sur le développement d'une vision du monde ouverte et inclusive. Ensuite *Thraces*, c'est l'histoire d'une amitié que je partage avec les frères Chemirani depuis l'âge de 8 ans. Ce projet me replonge également dans mes années passées au sein de l'Ensemble intercontemporain, qui m'ont notamment permis la découverte des multiples ponts entre musiques de régions et périodes différentes.

– Vous tissez également des ponts entre musique et danse. Votre collaboration avec Anne Teresa De Keersmaecker et Rosas à la Monnaie en septembre dernier a-t-elle changé le regard que vous portiez sur les *Suites* de Bach ?

Le rapport entre le rythme et la présence des danseurs a influencé ma perception de ce chef-d'œuvre ainsi que

mon interprétation. Le travail intense avec Anne Teresa De Keersmaeker et Rosas m'a poussé à approfondir davantage ma connaissance des *Suites*. Ces pièces sont basées librement sur des danses baroques qui sont la trame de leur énergie rythmique, tandis que cette musique donne à son tour naissance à la danse. Ce « retour aux sources » est très stimulant et inspirant.

– **Quel souvenir marquant gardez-vous de vos concerts dans la Grande Salle Henry Le Bœuf ?**

Je me souviens avec beaucoup d'émotion des *Trois Pièces* de Webern et de la *Sonate op. 19* de Rachmaninov que nous avons interprétées avec Alexander Melnikov dans cette salle. Ce lieu est immensément inspirant, un espace idéal, au demeurant habité par des décennies de sommets musicaux : une de mes salles préférées au monde !

– **À l'occasion du « portrait » que BOZAR vous dédie cette saison, vous nous venez d'abord accompagné d'Alexandre Tharaud, un partenaire de longue date...**

Alexandre est comme un frère pour moi. Nous nous connaissons et collaborons depuis plus de 20 ans ! Nous n'avons plus de secrets l'un pour l'autre, à la ville comme en musique. Du coup j'ai le sentiment d'être à la maison quand je partage la scène avec lui.

– **Comment avez-vous conçu le programme de votre concert ?**

Bach fut une source d'inspiration constante pour Chostakovitch et plus ponctuelle pour Brahms. Cette influence se ressent notamment dans la *Sonate op. 38* de ce dernier. Quant aux *Quatre Pièces* de Berg, elles constituent un véritable chef-d'œuvre faisant écho à la veine viennoise de Brahms.

– **Ensuite, ce sera au tour d'Emmanuel Pahud et d'Éric Lesage de vous rejoindre sur scène...**

Emmanuel est bien évidemment une légende vivante de son instrument et Éric a un toucher velouté miraculeux. C'est un grand privilège et un vrai bonheur de collaborer avec eux !

– **De Haydn, Weber ou Martinù, quel compositeur retient votre préférence ?**

S'il faut choisir, mon cœur va avant tout à Haydn. J'aime chaque note de sa musique. Celle-ci révèle qu'il devait être un homme délicieux, plein d'esprit, de générosité, de gourmandise...

– **Vous interpréterez aussi la *Symphonie concertante* de Prokofiev aux côtés de notre orchestre maison, le Belgian National Orchestra. Quelle place est accordée au soliste dans une œuvre concertante de ce type ?**

Cette œuvre exige une immense virtuosité de la part du soliste en raison de son dédicataire, Mstislav Rostropovich, qui aimait en découdre. Par ailleurs, Prokofiev était particulièrement fier de la partie d'orchestre, ce qui explique sans doute le titre de l'œuvre.

– **Quels autres projets passionnants vous attendent cette saison ?**

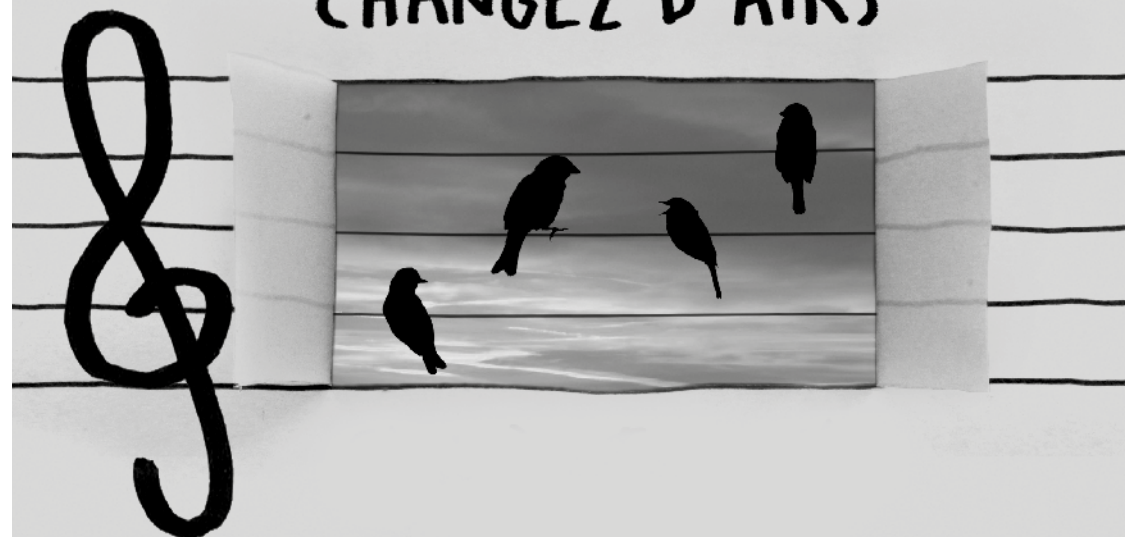
Je citerai le *Concerto* de Schumann avec l'orchestre de la Radio Bavaroise dirigé par un immense schumannien, Sir John Elliot Gardiner, et le *Concerto* d'Edward Elgar dans le cadre extraordinaire des Proms de Londres au Royal Albert Hall.

– **Pour conclure : votre devise ?**

Tolérance, curiosité, empathie et écoute.



## CHANGEZ D'AIRES



MUSIQ3 SOUTIENT  
**LA SAISON  
2017-2018  
DE BOZAR**

Revivez les meilleurs moments sur  
notre antenne et sur **RTBF-Auvio**.  
sur **www.musiq3.be**





© Marco Borggreve / Harmonia Mundi

JEAN-GUIHEN QUEYRAS,  
cello · violoncelle

NL De Franse cellist Jean-Guihen Queyras verbaast steeds opnieuw door zijn heldere en feilloze techniek en de intense en boeiende sonoriteit die hij weet te creëren. Zijn repertoire gaat van de barok tot de hedendaagse muziek, met wereldpremières van nieuw werk van o.a. Ivan Fedele, Bruno Mantovani, Michael Jarrell en Thomas Larcher. Hij is stichtend lid van het Quatuor Arcanto en vormt een beroemd trio met Isabelle Faust en Alexander Melnikov, die samen met Alexandre Tharaud een van zijn favorieten pianisten is. Hij wordt door de grootste orkesten uitgenodigd onder leiding van figuren als Iván Fischer, Philippe Herreweghe, Yannick Nézet-Séguin, Jiří Bělohlávek, Herbert Blomstedt en Sir Roger Norrington. In 2017-2018 onderneemt Queyras o.m. een tournee in Japan met de Czech Philharmonic en heeft hij projecten met Anne Teresa de Keersmaeker, het Orchestre Métropolitain, de Akademie für Alte Musik Berlin, het Mahler Chamber Orchestra en het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks. Queyras heeft een indrukwekkende discografie op zijn naam staan. Zijn recentste bijdrage, een Brahms-cd i.s.m. Alexandre Tharaud, verscheen recent bij ERATO (januari 2018). Queyras onderwijst aan de Musikhochschule van Freiburg en is artistiek directeur van de Rencontres musicales de Haute-Provence. Hij speelt op een Gioffredo Cappa uit 1696, die hij in bruikleen heeft van het Mécénat Musical Société Générale.

FR Les interprétations du violoncelliste français Jean-Guihen Queyras sont caractérisées par une technique impeccable et une sonorité intense et captivante. Son répertoire s'étend du baroque à la musique contemporaine, et comprend des créations mondiales d'œuvres d'Ivan Fedele, Bruno Mantovani, Michael Jarrell ou encore Thomas Larcher. Il est membre fondateur du Quatuor Arcanto et forme un trio célèbre avec Isabelle Faust et Alexander Melnikov qui est, avec Alexandre Tharaud, l'un de ses pianistes favoris. Il est invité par les plus grands orchestres et collabore avec des chefs tels qu'Iván Fischer, Philippe Herreweghe, Yannick Nézet-Séguin, Jiří Bělohlávek, Herbert Blomstedt ou Sir Roger Norrington. Pour la saison 2017-2018, citons une tournée au Japon avec le Czech Philharmonic et des engagements avec Anne Teresa de Keersmaeker, l'Orchestre Métropolitain, l'Akademie für Alte Musik Berlin, le Mahler Chamber Orchestra ou encore le Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks. Queyras se trouve à la tête d'une discographie impressionnante. Son CD le plus récent vient de paraître chez ERATO (janvier 2018) ; enregistré avec le pianiste Alexandre Tharaud, il est consacré à Brahms. Queyras enseigne à la Musikhochschule de Freiburg et est directeur artistique des Rencontres musicales de Haute-Provence. Il joue d'un violoncelle de Gioffredo Cappa de 1696, prêté par l'association Mécénat Musical Société Générale.



EMMANUEL PAHUD,  
fluit · flûte

NL Emmanuel Pahud werd in 1970 in Genève geboren en behaalde een eerste prijs aan het Conservatoire National Supérieur de Musique in Parijs. Vervolgens zette hij zijn studies voort bij Aurèle Nicolet. Pahud sleepte vele prijzen in de wacht en is lauréat van de Yehudi Menuhin Foundation. In 1998 werd hij tijdens de prestigieuze Victoires de la Musique tot 'instrumentist van het jaar' uitgeroepen. Vanaf 1993 is Pahud eerste fluitist bij de Berliner Philharmoniker. Hij is geregeld te gast bij de belangrijkste orkesten ter wereld, zoals de London Philharmonic, het Tonhalle-Orchester Zürich en het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks. Als kamermuzikant zoekt Pahud het gezelschap op van onder anderen Éric Le Sage, Alessio Bax, Yefim Bronfman, Hélène Grimaud en Stephen Kovacevich. De talrijke opnames waar Pahud aan meewerkte, zijn veelvuldig bekroond. Bij Warner Classics heeft Pahud begin deze maand een nieuw soloalbum (dubbel-cd) uitgebracht met werk van de barok tot en met de 21e eeuw, met als centraal gegeven de *12 Fantasia's* van Telemann (Warner Classics, 2018).

FR Né à Genève en 1970, Emmanuel Pahud a obtenu un premier prix au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, avant de suivre l'enseignement d'Aurèle Nicolet. Il a remporté de nombreux prix et est lauréat de la Fondation Yehudi Menuhin. En 1998, il a été élu « instrumentiste de l'année » lors des prestigieuses Victoires de la Musique. Depuis 1993, il est première flûte du Berliner Philharmoniker. Il est l'invité régulier d'importants orchestres partout dans le monde, comme le London Philharmonic, le Tonhalle-Orchester Zürich et le Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks. En tant que musicien de chambre, il s'est notamment produit avec Éric Le Sage, Alessio Bax, Yefim Bronfman, Hélène Grimaud et Stephen Kovacevich. Les nombreux enregistrements auxquels il a collaboré ont été récompensés à maintes reprises. Au début du mois, Pahud a sorti un nouvel album solo (double CD) chez Warner Classics, avec des œuvres du baroque au XXI<sup>e</sup> siècle, dont les *12 Fantaisies* de Telemann (Warner Classics, 2018).



© J.-B. Millot

ERIC LE SAGE,  
piano

NL Éric Le Sage, geboren in Aix-en-Provence, studeerde op 17-jarige leeftijd af aan het Conservatoire National Supérieur de Musique in Parijs en trok daarna naar Londen om zich bij Maria Curcio te vervolmaken. Hij heeft verschillende internationale wedstrijden gewonnen (Porto, Zwickau, Leeds). Le Sage is wereldwijd een veelgevraagde muzikant en speelde in tal van concertzalen en op verschillende festivals. In 2008 en in 2010 kreeg hij van de Salle Pleyel in Parijs twee keer carte blanche. Hij trad ook op in Wigmore Hall, in de Alte Oper in Frankfurt, in het Théâtre du Châtelet in Parijs, in Suntory Hall in Tokio, in Carnegie Hall, enz. Hij werkt samen met prestigieuze orkesten zoals het Los Angeles Philharmonic Orchestra, het Toronto Symphony Orchestra, het Saint-Louis Symphony Orchestra, het SWR Sinfonieorchester van Stuttgart en het Rotterdams Philharmonisch Orkest. Le Sage is wereldwijd een van de grote vaandeldragers van de Franse pianoschool. Hij was pas 20 toen de *Financial Times* hem omschreef als 'een bijzonder goed opgeleide leerling, in de grote Franse pianotraditie'. In 2010 voltooide hij een schitterend en ambitieus project dat hij al als jonge pianist koesterde: het integrale pianowerk van Schumann opnemen en in concertzalen spelen. Hij heeft veel bejubelde albums uitgebracht. Éric Le Sage is voorts, samen met Paul Meyer en Emmanuel Pahud, oprichter en artistiek directeur van het festival 'Musique à l'Empéri' in Salon-de-Provence.

FR Né à Aix-en-Provence, Éric Le Sage termine ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris à 17 ans puis se perfectionne à Londres auprès de Maria Curcio. Il est lauréat de plusieurs concours internationaux (Porto, Zwickau, Leeds). Le Sage est l'invité de très nombreuses salles de concert et de nombreux festivals à travers le monde. En 2008 et 2010, la Salle Pleyel lui offre deux cartes blanches. Il se produit par ailleurs au Wigmore Hall, à l'Alte Oper de Francfort, au Théâtre du Châtelet, au Suntory Hall, à Carnegie Hall... Parmi ses collaborations récentes ou à venir, figurent de prestigieux orchestres comme le Los Angeles Philharmonic Orchestra, le Toronto Symphony Orchestra, le Saint-Louis Symphony Orchestra, le SWR Sinfonieorchester de Stuttgart et le Rotterdam Philharmonic. Éric Le Sage est l'un des représentants les plus incontournables à travers le monde de l'école française de piano. Alors qu'il n'a que 20 ans, le *Financial Times* voit déjà en lui « un disciple extrêmement cultivé de la grande tradition française du piano schumannien ». L'année 2010 est pour lui l'aboutissement d'un magnifique et ambitieux projet qui lui tient à cœur depuis ses débuts : enregistrer et jouer sur scène l'intégrale de la musique pour piano de Schumann. Il a enregistré un grand nombre de disques, qui ont été chaleureusement salués par la critique. Éric Le Sage est aussi, avec Paul Meyer et Emmanuel Pahud, le créateur et le directeur artistique du Festival « Musique à l'Empéri » à Salon de Provence.

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Madame Laurette Blondeel • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • De heer en Mevrouw Michel Bonne • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéruy • Madame Marianne Claes • Monsieur Nicolas Clarembeaux • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzuis • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer en Mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • De heer Eric Devos • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Nikolay Gertchev • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur et Madame Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Monsieur et Madame Antoine Labbé • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Madame Brigitte de Laubarede • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot † • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur

Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene – Piquera • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Monsieur et Madame Ramon Reyntiens • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acre • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelsohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Anne-Véronique Stainier • Madame Irene Steels-Wilsing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • Dr. Philippe Uytterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • De heer Alexander Vandenbergen • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuyse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieillevigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • De Vrienden van het Zoute • Les Amis du Zoute • Madame Gabriel Wauquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen • Zita, Maison d'Art et d'Âme

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - patrons@bozar.be

#### YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • Mademoiselle Emilie de Bellefroid • Comte Xavier de Brouhoven de Bergeyck • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur Pierre-Edouard Labbé • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Comte et Comtesse Charles-Antoine de Liedekerke • Mrs Richard Llewellyn • Prince Félix de Merode • Monsieur Charles Poncelet • Prince Rahim Khan Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Comtesse Laetitia d'Ursel • Comte Loïc d'Ursel • Monsieur Charles-Antoine Uyttenhove • Mademoiselle Coralie van Caloen • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Charlotte Verraes

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

**Overheidssteun · Soutien public · Public partners**



**Federale Regering · Gouvernement Fédéral**

Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Financiën · Services du Ministre des Finances

**Vlaamse Gemeenschap**

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

**Communauté Française**

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

**Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens**

Kabinet des Ministerpräsidenten

**Région Wallonne**

Cabinet du Ministre-Président

**Brussels Hoofdstedelijk Gewest · Région de Bruxelles-Capitale**

Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

**Vlaamse Gemeenschapscommissie**

**Commission Communautaire Française**

**Stad Brussel · Ville de Bruxelles**

**Internationale partners · Partenaires internationaux · International partners**

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



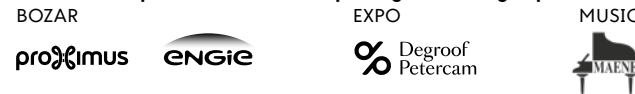
**Institutionele partners · Partenaires institutionnels · Institutional partners**



**Structurele partners · Partenaires structurels · Structural partners**



**Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged partners**



**Stichtingen · Fondations · Foundations**



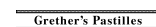
**Media partners · Partenaires médias**



**Promotiepartners · Partenaires promotionnels · Promotional partners**



**Officiële leverancier · Fournisseur officiel · Official supplier**



**Corporate Patrons**

EDMOND DE ROTHSCCHILD (EUROPE) · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV

Contact : 02 507 84 45 – patrons@bozar.be

# BO ZAR

Je honger naar muziek is nog niet gestild?  
Maak je keuze tussen de volgende suggesties.

Votre soif de musique n'est pas éteinte ?  
Faites votre choix parmi les suggestions suivantes.

**10.10.2018** · 20:00 · HLB

**Sergey Khachatryan Trio**

Sergey Khachatryan, viool · violon  
Lusine Khachatryan, piano  
Narek Hakhnazaryan, cello · violoncelle  
Ludwig van Beethoven, Sergei  
Rachmaninoff, Arno Babadjanyan

**27.11.2018** · 20:00 · ST

**Kian Soltani**, cello · violoncelle

**Rising Star**

**Ensemble Shiraz**

**Aaron Pilsan**, piano  
Robert Schumann, David Helbock,  
Ensemble Shiraz

**11.12.2018** · 20:00 · BRG

**Anaïs Gaudemard**, harp · harpe

**Rising Star**

**Taurus Quartet**

Bedřich Smetana, Camille Pépin,  
Guillaume Lekeu, André Caplet,  
Ludwig van Beethoven,  
Claude Debussy

**17.01.2019** · 20:00 · BRG

**Het Collectief**

Reinbert de Leeuw, leiding · direction  
Katrien Baerts, sopraan · soprano

Ferruccio Busoni, Alban Berg, Arnold  
Schönberg, Alexander von Zemlinsky,  
Anton Webern

**19.02.2019** · 20:00 · HLB

**Frank Peter Zimmermann**, viool ·  
violon

**Antoine Tamestit**, altviool · violon alto

**Christian Poltéra**, cello · violoncelle  
Arnold Schönberg

**12.04.2019** · 20:00 · BRG

**Amatis Trio**

**Rising Star**

Joseph Haydn, Dmitry Shostakovich,  
Andrea Tarrodi, Felix Mendelssohn-  
Bartholdy,

**29.04.2019** · 20:00 · M

**Totentanz - An evening between  
frenzy and contemplation**

Nico and the Navigators  
Nicola Hümpel, artistieke directie ·  
direction artistique

**28.05.2019** · 20:00 · HLB

**Ensemble Raro**

Johannes Brahms, Béla Bartók, Gilles  
Apap, Georges Enescu

Alle info vind je op · Pour toute info : [www.bozar.be](http://www.bozar.be)